

ZMLUVA
o dielo a licenčná zmluva
uzatvorená v zmysle § 65 a nasl. a § 75 zákona č. 185/2015 Z.z. autorský zákon

Zmluvné strany

Objednávateľ: Názov: **Divadelný ústav**, štátna príspevková organizácia
Ministerstva kultúry Slovenskej republiky
IČO: 16 46 91
Sídlo: Jakubovo námestie 12, 813 57 Bratislava
Za organizáciu koná: Mgr. art. Vladislava Fekete ArtD., riaditeľka
Číslo účtu:
e-mailová adresa: du@theatre.sk
(ďalej len „objednávateľ“)

a

Autor: Meno a priezvisko: **Manabu Noda**
Dátum narodenia:
Trvale bytom:

Banka:

Číslo účtu:
Swift:
e-mail:

(ďalej len „autor“)

(ďalej spolu aj „zmluvné strany“)

Článok I.
Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je vytvorenie prednášky pre konferenciu **Súčasná dráma a performatívny priestor** a jej prezentácia v dňoch 11. – 12. Mája 2017, ktorú sa autor zaväzuje vytvoriť pre Divadelný ústav v rámci festivalu Nová dráma/New Drama 2017 (ďalej len „dielo“) a „)“ a udelenie licencie na jeho použitie.

Článok II.

Vytvorenie a odovzdanie diela

1. Autor sa zaväzuje vytvoriť dielo osobne a odovzdať ho v elektronickej podobe nie neskôr ako 11. mája 2017.
2. V prípade, že autor použije pri vytvorení diela dielo iného autora, je povinný túto skutočnosť ihneď oznámiť DÚ, ktorý rozhodne o ďalšom postupe.
3. DÚ sa zaväzuje oznámiť autorovi schválenie diela do troch dní odo dňa jeho odovzdania. Po márnom uplynutí tejto lehoty sa dielo považuje za schválené.

4. V prípade, ak dielo nebude zodpovedať požiadavkám DÚ, autor sa zaväzuje dielo upraviť podľa pokynov DÚ v poskytnutej lehote. Pokiaľ dielo nebude autorom upravené v súlade s pokynmi DÚ ani v dodatočnej lehote, ktorú autorovi na tento účel DÚ poskytne, DÚ má nárok na odstúpenie od tejto zmluvy a/alebo taktiež má nárok dielo samostatne upraviť.
5. DÚ je oprávnený použiť dielo na základe schválenia diela, ktorého dátum vyznačí v preberacom protokole.
6. V prípade vrátenie práce na prepracovania, čas na vyplatenei honoráru začne plynúť až po prijatí diela.

čl. III.

Spôsob použitia diela a rozsah licencie

1. Autor udeľuje DÚ výhradnú licenciu v zmysle §19 ods. 4 na všetky známe a dostupné spôsoby použitia diela vyplývajúce zo samotnej povahy diela, a to najmä, ale nie len, na:
 - a) vyhotovenie rozmnoženín diela v tlačenej alebo fotografickej forme a ich verejné rozširovanie,
 - b) verejné rozširovanie rozmnoženiny diela predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
 - c) verejné rozširovanie rozmnoženiny diela nájmom alebo vypožičaním,
 - d) verejné vystavenie diela,
 - e) verejné uvedenie diela,
 - f) sprístupňovanie diela verejnosti v elektronickej forme.

čl. IV.

Autorská odmena

1. DÚ sa zaväzuje zaplatiť autorovi za dielo a udelenie licencie autorskú odmenu v nasledovnej výške: **400 Eur (slovom: štyristo eur)**
2. Odmena je splatná najneskôr do 30 dní po schválení diela potvrdenom v protokole podľa čl. II. ods. 5 formou bankového prevodu. Za nedodržanie termínu je autor oprávnený požadovať zaplatenie úrokov z omeškania vo výške 0,05 % z dohodnutej autorskej odmeny za každý, aj začatý deň omeškania.
2. Vyplatením autorskej odmeny podľa ods. 1 tohto článku sú všetky nároky autora za vytvorenie diela a jeho použitie v rozsahu podľa čl. III. vysporiadané.

čl. V.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. DÚ

1./A DÚ je oprávnený:

- A) použiť dielo za účelom propagácie bez nároku autora na odmenu,

1./B DÚ sa zaväzuje:

- A) poskytnúť autorovi pri vytváraní diela nevyhnutnú potrebnú súčinnosť,
- B) poskytnúť mu voľné vstupenky na predstavenia Nová dráma/New drama 2017,
- C) poskytnúť mu zdarma ubytovanie v dňoch 12. – 14. mája 2017,
- D) zabezpečiť simultánny preklad do slovenčiny počas prezentácie.

E)

F)

2. Autor

1/A Autor má právo:

- a) v primeranej lehote poskytnutej DÚ vykonať pred vydaním diela autorskú korektúru takými zmenami diela, ktoré u DÚ nevyvolajú potrebu vynaložiť neprimerané náklady alebo ak sa nimi nezmení povaha diela,
- b) mať zabezpečené autorské práva k dielu, najmä dodržaním práva autora byť označený ako autor diela menom a práva na rešpektovania integrity diela.

B/B Autor sa zaväzuje:

- 1. zúčastniť sa prezentácie v anglickom jazyku
- 2. zaručiť DÚ, že všetky práva, ktoré touto zmluvou udeľuje, mu patria bez obmedzenia a zodpovedá za škodu, ktorá by DÚ z nepravdivosti tohto vyhlásenia vznikla.

čl. VI.

Odstúpenie od zmluvy

- 1. DÚ má právo od zmluvy odstúpiť ak autor nevytvoril dielo podľa jeho požiadaviek alebo ak autor bez závažného dôvodu neodovzdal dielo riadne ani v dodatočnej lehote. Ak z druhého dôvodu DÚ nevyužije možnosť odstúpenia od zmluvy, môže autorovi znížiť autorskú odmenu o 0,1 % za každý, i začatý deň omeškania.
- 2. Autor môže od zmluvy odstúpiť a žiadať vrátenie originálu diela ak mu DÚ neumožní vykonať autorskú korektúru jeho diela, alebo ak by sa použilo dielo spôsobom znižujúcim jeho hodnotu.

čl. VII.

Osobitné ustanovenia

- 1. Odovzdaním veci, prostredníctvom ktorej je dielo vyjadrené, prechádza vlastnícke právo k nej na DÚ.
- 2. Podľa platného zákona o dani z príjmov, autor si ako daňovník splní daňovú povinnosť vo svojej domovskej krajine.

čl. VIII.
Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúcim dňom po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
2. Akékoľvek zmeny a dodatky k tejto zmluve musia mať písomnú formu a musia byť podpísané oboma zmluvnými stranami.
3. Všetky ďalšie práva a povinnosti vyplývajúce z tohto zmluvného vzťahu sa riadia ustanoveniami autorského zákona, resp. Občianskeho zákonníka Slovenskej republiky.
4. Práva a povinnosti podľa tejto zmluvy prechádzajú na nástupcov oboch zmluvných strán.
5. V zmysle zákona č.546/2010 Z.z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony, súhlasí autor so zverejnením zmluvy na webovom sídle Divadelného ústavu, v Centrálnom registri zmlúv, resp. v Obchodnom vestníku. V prípade nesúhlasu so zverejnením zmluvy autor vedomý, že takto uzatvorená zmluva nenadobúda platnosť.
6. Neplatnosť niektorého ustanovenia nemá za následok neplatnosť celej zmluvy, pokiaľ nejde o skutočnosť, s ktorou zákon spája tieto účinky.
7. Všetky spory, ktoré v súvislosti s touto zmluvou vzniknú, sa zmluvné strany zaväzujú riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že obsah tejto zmluvy, avšak nie jej samotná existencia, je dôverný a z tohto dôvodu sa zaväzujú nevyzradiť, nesprístupniť a neposkytnúť ho tretím subjektom bez súhlasu druhej zmluvnej strany s výnimkou subjektov, ktorým toto právo prináleží priamo zo zákona.
9. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva nebola uzatvorená v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, že jej jednotlivým ustanoveniam porozumeli a tieto sú prejavom ich skutočnej, vážnej a slobodnej vôle a zaväzujú sa ich dobrovoľne plniť, čo na znak súhlasu potvrdzujú vlastnoručným podpisom.

V Bratislave dňa

.....

objednávateľ

.....

autor

Protokol o prijatí a schválení diela

Divadelný ústav v Bratislave, Jakubovo námestie 12, 813 57 Bratislava,
zastúpený Mgr. art. Vladislavou Fekete, Art.D., riaditeľkou (ďalej len „DÚ“)
týmto potvrdzuje odovzdanie a schválenie autorského diela:

od autora **Manabu Noda**
vytvoreného na základe Zmluvy o diele a o udelení licencie na jeho použitie.

V Bratislave dňa

.....

Objednávateľ: